KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2605/95

af 8. november 1995

om transport i forbindelse med gratis levering af mel af blød hvede til Tadsjikistan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1975/95 af 4. august 1995 om aktioner i form af gratis levering af landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan [1], særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2009/95 [2] blev der fastsat bestemmelser for den i forordning (EF) nr. 1975/95 fastsatte levering af landbrugsprodukter; der bør åbnes en licitation med henblik på levering af 12 000 tons mel af blød hvede til Tadsjikistan;

i betragtning af de nuværende vanskeligheder i disse republikker og de særlige problemer for transport af støtten til disse områder bør nævnte produkter leveres i to partier;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til forordning (EF) nr. 2009/95, særlig artikel 2, stk. 1, litra b), afholdes der licitation over omkostningerne ved levering af 12 000 tons (nettovægt) mel af blød hvede, jf. bilag I. Indkaldelsen af bud omfatter to partier.

2. Omkostningerne omfatter overtagelse på det i stk. 3 fastsatte trin log transport på passende midler indtil de bestemmelsessteder og inden for de frister, der er fastsat i bilag I.

3. Melet stilles til rådighed, franko stuvet på fartøj eller togvogn, til pålæsning, i en periode på maksimalt ti dage, fra de angivne datoer, på følgende måde:

Parti nr. 1: 6 000 netto tons

— 3 000 tons stilles til rådighed i havnen i Antwerpen, fra den 27. november 1995

— 3 000 tons stilles til rådighed i havnen i Antwerpen, fra den 4. december 1995.

Parti nr. 2: 6 000 netto tons

— 3 000 tons stilles til rådighed i havnen i Venedig (Porto Marghera), fra den 27. november 1995

— 3 000 tons stilles til rådighed i havnen i Trieste, fra den 4. december 1995.

Efter udløbet af de ti dage fra ovennævnte datoer skal tilslagsmodtagerne refundere Kommissionen dens udgifter til dækning af alle omkostninger (oplagring, forsikring, bevogtning, sikkerhedsstillelse osv.) som fastsat i artikel 6, stk. 1, litra e), nr. 4, i forordning (EF) nr. 2009/95.

Artikel 2

1. I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 2009/95 indgives bud til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUGFL, Garantisektionen
Afd. VI/G/2
Kontor 10/05 eller 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Fristen for indgivelse af bud udløber den 20. november 1995 kl. 12.00 (belgisk tid).

Hvis intet bud antages den 20. november 1995, udløber en ny frist for indgivelse af bud den 27. november 1995 kl. 12.00 (belgisk tid).

I så fald udskydes alle frister i artikel 1 og bilag I med ti dage.

2. Buddet vedrører levering af alle de mængder i et parti, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3.

Med hensyn til transporten til Tadsjikistan skal den bydende aflevere et garantibrev fra havne- og jernbanemyndighederne i det første SNG-land, hvortil varen ankommer, hvorved det attesteres, at de for foranstaltningens gennemførelse nødvendige transportmidler og togvogne er til rådighed. Artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2009/95 finder også anvendelse i tilfælde af manglende betaling til jernbanemyndighederne i de forskellige SNG-republikker, som varen er blevet transporteret igennem.

3. Den licitationssikkerhed, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 25 ECU/ton for mel.

4. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 380 ECU/ton for mel.

[1] EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 2.
[2] EFT nr. L 196 af 19. 8. 1995, s. 4.

Artikel 3

Den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra a), andet led, i forordning (EF) nr. 2009/95, udfærdiges som vist i bilag IV eller eventuelt bilag IVa på de i bilag II omhandlede overtagelsessteder og af de i samme bilag omhandlede myndigheder.

Artikel 4

For den i artikel 13 i forordning (EF) nr. 2009/95 fastsatte betaling udsteder kontrolorganet et bevis for fuldstændig afhentning af mængderne for hver destination, så snart afhentningen er afsluttet, kontrasigneret af melfabrikanten eller dennes befuldmægtigede, efter modellen i bilag III.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

PARTI Nr. 1

Tadsjikistan : 6 000 tons mel af blød hvede

Leveringstrin : Varen ikke aflæsset på grænseovergangsstederne

Frist for levering på grænseovergangsstederne :

Bekabad — 3 000 tons den 16. januar 1996
Sari-Assia — 3 000 tons den 2. februar 1996

PARTI Nr. 2

Tadsjikistan : 6 000 tons mel af blød hvede

Leveringstrin : Varen ikke aflæsset på grænseovergansstederne

Frist for levering på grænseovergangsstederne :

Sari-Assia — 3 000 tons den 16. januar 1996
Sari-Assia — 3 000 tons den 2. februar 1996

BILAG II

Overtagelsessteder i Tadsjikistan

1. Grænseovergangsstederne Sari-Assia og Bekabad — varen ikke aflæsset

   For vogne, hvis plombering, der er foretaget på Kommissionens initiativ, ikke er intakt på de udpegede grænseovergangssteder, kan overtagelsesattesten først udstedes efter aflæsning og mængde- og kvalitetskontrol af varen, der foretages på den første banegård i landet, hvor aflæsning er mulig.

2. Myndighed, der er bemyndiget til at udstede overtagelsesattesten :

   Ministry of Trade and Material Resources
   of the Republic of Tadsjikistan
   Dushanbe
   Ul. Bochtar n° 37.

BILAG III

Forordning (EF) nr. 2605/95

ATTEST FOR AFHENTNING

Undertegnede .....
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer:

Produkt:	
Emballering:	
Samlet mængde i tons (netto): (brutto):	
Antal »Big bags«:	
Sted og dato for overtagelsen:	
Skibets navn:	
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten:	

Overvågningsselskabets navn og adresse:

.....

.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift:

.....

.....

Bemærkninger eller forbehold:

.....

.....

.....

.....

Forarbejdningsvirksomhedens
underskrift og stempel

.....

BILAG IV

Forordning (EF) nr. 2605/95

ATTEST FOR OVERTAGELSE I HAVNEN I POTI/BATUMI

Undertegnede .....
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :	
Emballering :	
Samlet mængde i tons (netto) : (brutto) :	
Antal Big bags :	
Sted og dato for overtagelsen :	
Skibets navn :	
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten :	

Overvågningsselskabets navn og adresse :

.....

.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

.....

.....

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

.....

.....

De georgiske myndigheders
underskrift og stempel

.....

Myndighedernes
underskrift og stempel

.....

BILAG IVa

Forordning (EF) nr. 2605/95

Tog nr. .....

OVERTAGELSESATTEST VED TOGVOGNENES ANKOMST TIL BESTEMMELSESLANDET

Undertegnede .....
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer:

Type produkt: .....

Sted og dato for overtagelse: .....

Vogn-numre	Plombe-numre	Mængde (nettovægt)	Antal kolli	Dato for grænseoverskridelse	Mængder (1), underskrift og bemærkninger
1.	.....	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....	.....	.....

(1) Udfyldes for vogne, der er kontrolleret, med angivelse af den konstaterede vægt.

Transportfirmaets navn og adresse: .....

Overvågningsselskabets navn og adresse: .....

Bemærkninger og forbehold:

.....

Overvågningsselskabets repræsentant
Navn, underskrift og stempel

.....

.....

Støttemodtagerens navn, underskrift og stempel

.....

.....